

Primer domingo de Adviento

2 de diciembre del 2018

12:30 PM

Favor de apagar su teléfono celular mientras este en este santuario. Observe el silencio Antes Y al final de la Misa.

¡Se lo agradecemos!

Santa Eucaristía Rito Dos LOC 277

BENDECIDOS, ENCENDIDOS Y EN VICTORIA

Preludio Juan Carlos Abreu

Himno: TU NOMBRE SANTO

Estoy aquí para alabar su nombre,
Y proclamar su grandeza y majestad.
Somos llamados a servir al Rey, al Rey de Reyes,
Y a sus obreros nada le faltara.

Coro:

Alabo, bendigo, tu nombre santo.
Por los siglos de los siglos, para ti yo canto.
Alabo, bendigo, tu nombre santo,
Para ti yo danzo.

Yo con mis manos levantadas digo
Que Jesucristo es el salvador del mundo.
Su cuerpo y sangre vida eterna es
Y desde el cielo derrama su poder.

Coro:

Alabo, bendigo, tu nombre santo.
Por los siglos de los siglos, para ti yo canto.
Alabo, bendigo, tu nombre santo,
Para ti yo danzo

Aclamación

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén

Celebrante Hay un solo Cuerpo y un solo Espíritu;

Pueblo Hay una esperanza en el llamado que Dios nos hace;

Celebrante Un solo Señor, una sola Fe, un solo Bautismo;

Pueblo Un solo Dios y Padre de todos.

La Colecta

El Señor sea con ustedes. **Y con tu espíritu.** Oremos.

La Colecta del Día

Dios todopoderoso, danos gracia para despojarnos de las tinieblas y revestirnos con las armas de la luz, ahora en esta vida mortal, en la cual Jesucristo tu Hijo, con gran humildad, vino a visitarnos; a fin de que, en el día postrero, cuando vuelva con majestad gloriosa a juzgar a vivos y muertos, resucitemos a la vida inmortal; mediante él, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura Jeremías 33:14–16

Lectura del libro del profeta Jeremías

El Señor afirma: Llegará el día en que cumpliré las promesas de bendición que hice al pueblo de Israel y de Judá. Cuando llegue ese tiempo y ese día, haré que David tenga un descendiente legítimo, que establecerá la justicia y la rectitud en el país. En aquel tiempo Judá estará a salvo y Jerusalén vivirá segura. Éste es el nombre con que la llamarán: “El Señor es nuestra victoria.”

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Salmo 25:1–9 LOC Ad te, Domine, levavi

1. A ti, oh Señor, levanto mi alma; Dios mío, en ti confío; ***no sea yo humillado, no triunfen mis enemigos sobre mí.**
2. Ciertamente ninguno de cuantos en ti esperan será avergonzado; ***serán avergonzados los que se rebelan sin causa.**
3. Muéstrame, oh Señor, tus caminos; ***enséñame tus sendas.**
4. Encamíname en tu verdad, y enséñame; ***porque tú eres el Dios de mi salvación; en ti he esperado todo el día.**
5. Acuérdate, oh Señor, de tus piedades y de tus misericordias, ***porque son perpetuas.**
6. De los pecados de mi juventud, y de mis rebeliones, no te acuerdes; ***conforme a tu misericordia acuérdate de mí, por tu bondad, oh Señor.**
7. Bueno y recto es el Señor; ***por tanto, enseña a los pecadores el camino.**
8. Encamina a los humildes por el juicio, ***y enseña a los mansos su carrera.**
9. Todas las sendas del Señor son amor y fidelidad, ***para los que guardan su pacto y sus testimonios.**

La Epístola 1 Tesalonicenses 3:9–13

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

¿Cómo podremos dar suficientes gracias a nuestro Dios por ustedes y por el mucho gozo que a causa de ustedes tenemos delante de él? Día y noche suplicamos a Dios que nos permita verlos personalmente y completar lo que todavía falte en su fe.

Deseamos que Dios mismo nuestro Padre, y nuestro Señor Jesús, nos ayuden para que podamos ir a visitarlos. Y que el Señor los haga crecer y tener todavía más amor los unos para con los otros y para con todos, como nosotros los amamos a ustedes. Que los haga firmes en sus corazones, santos e irreprochables delante de Dios nuestro Padre cuando regrese nuestro Señor Jesús con todo su pueblo santo. Amén.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Himno:

Ale ale ale, luuya,
Ale ale ale, luuya,
Ale ale ale, luuya,
Aleluya, aleluya

El Evangelio San Lucas 21:25-36

⌘ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo: —Habrá señales en el sol, en la luna y en las estrellas; y en la tierra las naciones estarán confusas y se asustarán por el terrible ruido del mar y de las olas. La gente se desmayará de miedo al pensar en lo que va a sucederle al mundo; pues hasta las fuerzas celestiales serán sacudidas.

Entonces se verá al Hijo del hombre venir en una nube con gran poder y gloria. Cuando comiencen a suceder estas cosas, anímense y levanten la cabeza, porque muy pronto serán libertados.

También les puso esta comparación: —Fíjense en la higuera, o en cualquier otro árbol. Cuando ven que brotan las hojas, se dan cuenta ustedes de que ya está cerca el verano. De la misma manera, cuando vean que suceden estas cosas, sepan que el reino de Dios ya está cerca.

Les aseguro que todo esto sucederá antes que muera la gente de este tiempo. El cielo y la tierra dejarán de existir, pero mis palabras no dejarán de cumplirse.

Tengan cuidado y no dejen que sus corazones se hagan insensibles por los vicios, las borracheras y las preocupaciones de esta vida, para que aquel día no caiga de pronto sobre ustedes como una trampa. Porque vendrá sobre todos los habitantes de la tierra. Estén ustedes preparados, orando en todo tiempo, para que puedan escapar de todas estas cosas que van a suceder y para que puedan presentarse delante del Hijo del hombre.

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

Sermon Reverendo Adolfo Moronta

Presentación y Examen de los Candidatos

Que los Candidatos al Santo Bautismo sean presentados ahora.

Padres y Padrinos:

Presento a N. para que reciba el Sacramento del Bautismo.

Una vez presentados todos los candidatos, el Celebrante pregunta a los padres y padrinos:

¿Serás responsable de cuidar que este niño que ahora presentas crezca en la fe y vida cristiana?

Padres y Padrinos:

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante:

¿Ayudarás a este niño, por medio de tus oraciones y testimonio, a crecer hasta alcanzar la madurez de la plenitud de Cristo?

Padres y Padrinos:

Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Entonces el Celebrante hace las siguientes preguntas a los candidatos que puedan responder por sí mismos, y a los padres y padrinos de los infantes y niños menores:

Pregunta ¿Renuncias a Satanás y a todas las fuerzas espirituales del mal que se rebelan contra ¿Dios?

Respuesta Las renuncio.

Pregunta ¿Renuncias a los poderes malignos de este mundo que corrompen y destruyen a las criaturas de Dios?

Respuesta Los renuncio.

Pregunta ¿Renuncias a todos los deseos pecaminosos que te apartan del amor de Dios?

Respuesta Los renuncio.

Pregunta ¿Te entregas a Jesucristo y le aceptas como tu Salvador?

Respuesta Sí, me entrego y le acepto.

Pregunta ¿Confías enteramente en su gracia y amor?

Respuesta Sí, confío.

Pregunta ¿Prometes seguirle y obedecerle como tu Señor?

Respuesta Sí, lo prometo.

Pacto Bautismal

Celebrante ¿Crees en Dios Padre?

Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Celebrante ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.

Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de la Virgen María.

Padeció bajo el poder de Poncio Pilato.

Fue crucificado, muerto y sepultado.

Descendió a los infiernos.

Al tercer día resucitó de entre los muertos.

Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre.

Celebrante ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

Creo en el Espíritu Santo,

la santa Iglesia católica,

la comunión de los santos,

el perdón de los pecados,

la resurrección de los muertos,

y la vida eterna.

El Celebrante pregunta a los candidatos:

Celebrante ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante ¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante ¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante ¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Celebrante ¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos, y respetarás la dignidad de todo ser humano?

Pueblo Así lo haré, con el auxilio de Dios.

Plegarias por los Candidatos

Celebrante: Oremos ahora por estas personas que van a recibir el Sacramento del nuevo nacimiento [y por los que han renovado su entrega a Cristo].

Letanista Líbrales, oh Señor, del camino del pecado y de la muerte.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Abre sus corazones a tu gracia y verdad.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Llénales con tu santo Espíritu vivificador.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Consérvalos en la fe y comunión de tu santa Iglesia.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Enséñales a amar a los demás en el poder del Espíritu.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Envíales al mundo como testigos de tu amor.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

Letanista Llévalos a la plenitud de tu paz y de tu gloria.

Pueblo Señor, atiende nuestra súplica.

El Celebrante dice:

Concede, oh Señor, que todos los que son bautizados en la muerte de Jesucristo tu Hijo, vivan en el poder de su resurrección y esperen su venida en gloria; quien vive y reina, ahora y por siempre.

Amén.

Acción de Gracias sobre el Agua

El Celebrante bendice el agua, diciendo primero:

El Señor sea con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante

Te damos gracias, Padre todopoderoso, por el don del agua. Sobre ella, el Espíritu Santo se movía en el principio de la creación. A través de ella, sacaste a los hijos de Israel de la esclavitud en Egipto a la tierra prometida. En ella, tu Hijo Jesús recibió el bautismo de Juan y fue ungido por el Espíritu Santo como el Mesías, el Cristo, que habría de sacarnos, por su muerte y resurrección, de la esclavitud del pecado a la vida eterna. Te damos gracias, Padre, por el agua del Bautismo.

En ella, somos sepultados con Cristo en su muerte. Por ella, participamos de su resurrección. Mediante ella, nacemos de nuevo por el Espíritu Santo. Por tanto, en gozosa obediencia a tu Hijo, traemos a su comunión a los que, por fe, se acercan a él, bautizándolos en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Tocando el agua, el Celebrante dice:

Ahora, santifica esta agua, te suplicamos, por el poder de tu Espíritu Santo, para que cuantos aquí son lavados del pecado, y nacidos de nuevo, permanezcan para siempre en la vida resucitada de Jesucristo nuestro Salvador.

A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.

BAUTISMO

Cada candidato es presentado por nombre al Celebrante, o al sacerdote o diácono ayudante, quien sumerge o derrama agua sobre el candidato, diciendo:

N., yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Entonces, el Celebrante o el Sacerdote impone la mano sobre la cabeza de la persona, y la marca en la frente con la señal de la cruz [usando el Crisma si así lo desea], diciendo a cada uno lo siguiente:

N., quedas sellado por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcado como propiedad de Cristo para siempre. Amén.

ENTREGA VELA Y CRUZ

Cuando todos han recibido la administración del agua, el Celebrante o el Sacerdote, a plena vista de la congregación, ora sobre ellos, diciendo:

Oremos.

Padre celestial, te damos gracias porque por medio del agua y del Espíritu Santo has concedido a estos tus siervos el perdón de los pecados y les has levantado a la nueva vida de gracia.

Susténtales, oh Señor, en tu Santo Espíritu. Dales un corazón para escudriñar y discernir, valor para decidir y perseverar, espíritu para conocerse y amarte, y el don del gozo y admiración ante todas tus obras. Amén.

Cuando todos hayan sido bautizados, el Celebrante dice:

Démosles la bienvenida a los que ahora han sido bautizados.

Celebrante y Pueblo

Nosotros te recibimos en la familia de Dios. Confiesa la fe de Cristo crucificado, proclama su resurrección y participa con nosotros en su sacerdocio eterno.

Paz

Celebrante: La Paz de Dios sea con todos ustedes

Pueblo: Y con tu Espíritu

Celebrante: En el Espíritu de Cristo resucitado, dense fraternalmente La Paz.

Ofertorio

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

Himno:**ESPIGA Y VID**

Te damos lo que nos diste, te lo damos con amor.

Te damos el pan y el vino, trabajado con amor (2x).

[CORO] Las espigas de los campos que cultiva el labrador.

Y la vid de los viñedos que trabaja el viñador (2x).

El trabajo de los hombres, la alegría y el dolor.

La ternura de una madre, del anciano el corazón (2x).

La prudencia del adulto, y del joven la ilusión.

La sonrisa de los niños, la oración del pecador (2x).

SANTA COMUNION**Plegaria Eucarística A**

LOC 284

Santo

FYC II 91

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo. (bis)

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna, hosanna hosanna en el cielo. (bis)

Padre Nuestro

FYC II 74

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, Padre nuestro, venga tu reino; se haga tu voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como todos nos perdonamos, Señor.

Danos hoy tu amor y tu alegría; protégenos del pecado y líbranos del mal.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre;

Padre nuestro, tuyo es el reino, tuyo es reino, tuyo es el poder, y la gloria, Señor.

Fracción del Pan

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Cordero De Dios

FYC II 95

Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros,
ten piedad de nosotros. (Bis)

Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
danos la paz, danos la paz.
Danos, danos, danos la paz;
danos, danos, danos la paz.

Invitación a la Comunión

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios

Administración de la Santa Comunión

Himno: AQUI ESTAS

Aquí estas
Te vemos mover
Te adorare
Te adorare
Aquí estas
Obrando en mi
Te adorare
Te adorare
Milagroso
abres camino
Cumples promesas
Luz en tinieblas
Mi Dios así eres tu

Aquí estás tocando mi corazón
Te adorare
Te adorare
Aquí estás sanando mi corazón
Te adorare
Te adorare
Aunque no pueda ver estas obrando
Aunque no pueda ver estas obrando
Siempre estas, siempre estas obrando
Siempre estas, siempre estas obrando

Oración después de la comunión

LOC 288

La Bendición

Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, para que sus vidas sean una luz para el mundo; Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén**

Himno: SAL A LA CALLE

Sal a la calle y regala una sonrisa
porque el mundo precisa un poco más de
amor. (x2)

Hay mucha gente que camina sola
que necesita un poco de ilusión.

Dale tu mano a los indiferentes
deja la piedra y tírale una flor.

Hay mucha gente que no tiene nada
su compañía sólo es el dolor.

Despedida

Vayan en Paz para amar y servir al Señor.

Demos Gracias a Dios

Posludió

Himno Tu Misericordia

Mejor que vida es tu misericordia
Mejor que vida es tu misericordia
Señor te alabo y te bendigo
Yo quiero alzar mis manos hacia ti
Alzo mis manos ante tu nombre
Alzo mis manos ante tu nombre
Señor te alabo y te bendigo
Yo quiero alzar mis manos hacia ti
Yo quiero alzar mis manos hacia

VARONES DE GALILEA

Varones de Galilea que están mirando
A ese Cristo que subió al cielo
Un día en las nubes el volverá
Y a los salvados levantara (2)

Búsquenme ahora cuando les llamo
Soy el camino, soy la verdad
Y cuando llegue al fin de los tiempos
A los salvados levantara (2)

En busca mía salieron sabios
Cuando nací allá en Belén

Era una estrella que los guiaba
Por el Oriente en su caminar (2)

Yo soy enviado por nuestro Padre
Y a los perdidos vine a salvar
Yo para siempre les doy la vida
El que en mí crea gloria tendrá (2)

Ya mi venida se está acercando
Y de improviso yo volveré
Y ese día grande y glorioso
A los salvados levantara (2)

Acompáñame Mama

Acompáñame, acompáñame María
Acompáñame, Acompáñame María
En las pruebas acompañarme María
En las pruebas acompañarme María

Porque contigo todo lo puedo
Porque contigo no debo temer
Porque contigo todo lo puedo
Acompáñame, Acompáñame Mama

Acompáñame, acompáñame María
Acompáñame, Acompáñame María
En la tristeza acompañame María
En la tristeza acompañame María

Porque contigo todo lo puedo
Porque contigo no debo temer
Porque contigo todo lo puedo
Acompáñame, Acompáñame Mama

Acompáñame, acompáñame María
Acompáñame, Acompáñame María
En mis días acompañame María
En mis días acompañame María

Porque contigo todo lo puedo
Porque contigo no debo temer
Porque contigo todo lo puedo
Acompáñame, Acompáñame Mama

Mirando Hacia Adelante:

Domingo diciembre 2	Primer Domingo de Adviento
Sábado diciembre 8	Retiro con las congregaciones Latinas de la zona (9-3)
Domingo diciembre 9	Segundo Domingo de Adviento
Martes 11 diciembre	8:30 pm- 12Pm Celebración Virgen Guadalupe
Domingo diciembre 16	Tercer Domingo de Adviento
Sábado 22 de diciembre	7:30 pm Cena de navidad en La Gracia
Domingo diciembre 23	Cuarto Domingo de Adviento
Lunes 24 de diciembre	Fiesta de la Natividad de Nuestro señor 7:00 pm
Domingo 30 de diciembre	Última Misa con la Mare Judith Lee
Domingo 6 de enero	Fiesta de la Epifanía/ Reyes Magos 12:30 pm

Anuncios

Compartir después de misa

El grupo constituido por Daisy Calderón, Ana Celia, Olga Vilca, Carlina Lavado, Claudia Reyes, Ayde Ramos y Fiordaliza Altagracia, Lila Arroyo y Lorena Juárez serán los responsables del compartir el domingo 9 de diciembre.

Eucaristía y Ministración en el Espíritu los Jueves

Cada jueves a las 7:30 pm tenemos la Sta. Misa.

Grupos de Oración

¿Quieres que bendigamos tu casa, oremos y alabemos al Señor en tu hogar?

Te invitamos a que te inscribas en la lista de los Hogares a visitar por el grupo de Oración todos los miércoles. A partir del miércoles habla con el Padre Adolfo al respecto o inscribirte con Matilde.

Sunday School / Catecismo para niños

Todos los domingos durante la misa tenemos para todos los niños el catecismo. Estamos preparando para la primera comunión y para el bautizo. Pedimos a los padres llegar temprano para que los niños puedan participar.

Primera Comunión

Si hay alguien que nunca haya tornado el Sacramento de la Santa Comunión, favor de anotarse para las clases y preparación con Claudia.

Sigamos orando por nuestros hermanos enfermos y necesitados especialmente por: Jacob Verdín Castillo, Sofía Orozco, Delfy Reyes, Tatiana, Guillermina Hernández, Nidia Marín, Javier Verdín y el Padre Percy.

¿Quieres ser parte de nuestro Ministerio del Altar (Altar Guild)

Por ahora tenemos a Matilde, Edith, Paz Torres, Martha Ravina y Aide de León.

Mayordomía de Tiempo, Talento y Dinero

¡Una manera de vida en donde Dios nos da todo y luego nos llama a compartir! Llena tu formulario hoy y gracias por apoyar a tu iglesia.

Si quieres bautizar a tu hijo o casarte en la Iglesia habla con el Rev. Adolfo Moronta.

Todos los domingos durante la Misa tenemos la escuela dominical para los niños.

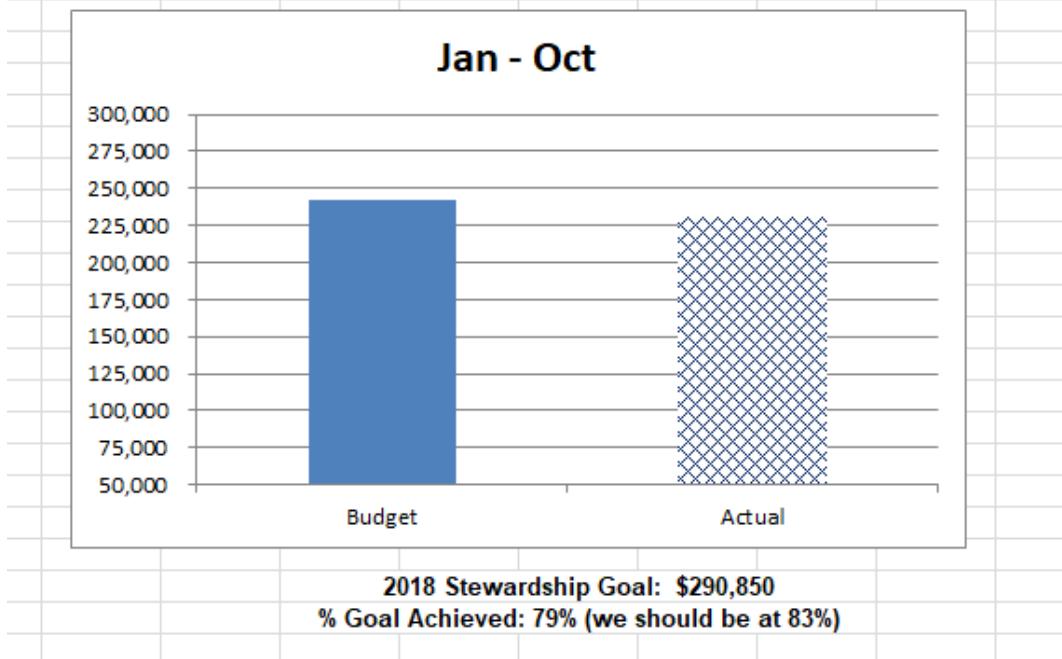
Enero-octubre

Estamos atrasados con \$11,292

2018 meta de mayordomía: \$290,850

% meta alcanzada: 79% (debemos estar en un 83%)

In the effort to communicate to the congregation about our progress toward meeting our 2018 Stewardship Goal, the below chart shows Total Pledges for January - Oct (actual vs. budget) for Grace and La Gracia. This chart will be updated each month.





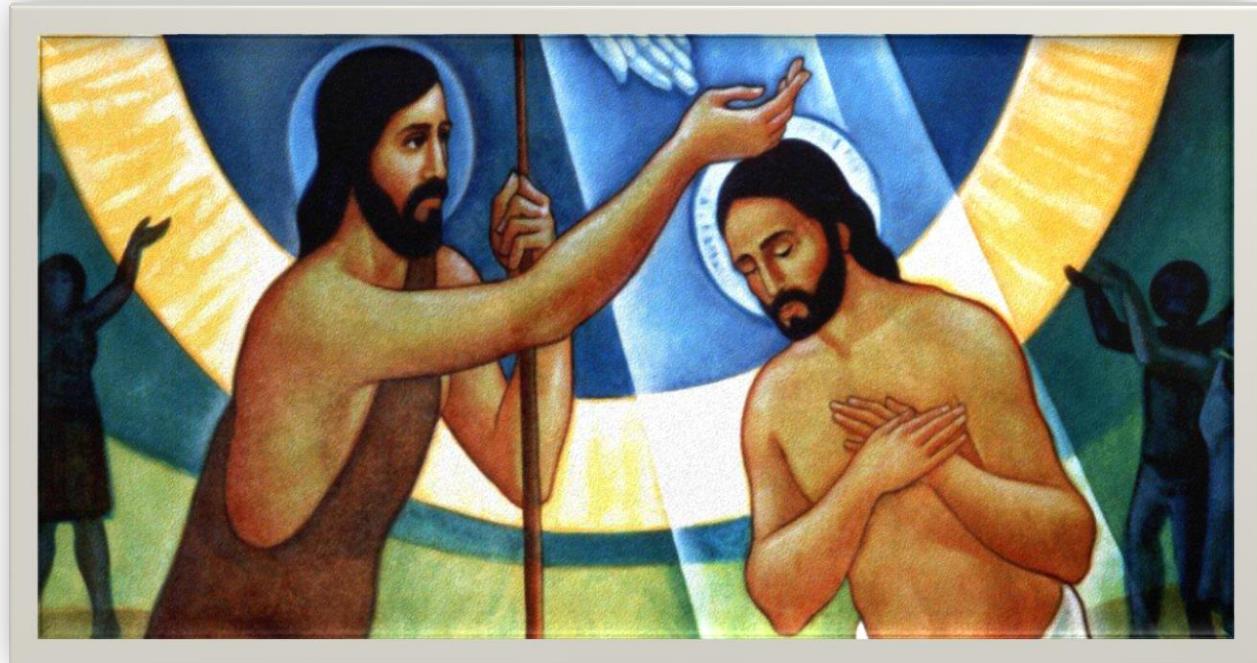
GRACE CHURCH
of the Episcopal Diocese of New York
IGLESIA LA GRACIA

Primer domingo de Adviento

2 de diciembre del 2018 12:30 PM

Santa Eucaristía y Bautismo de:

Yoltzin Flores Pérez





GRACE CHURCH

of the Episcopal Diocese of New York

IGLESIA LA GRACIA

El Rdmo. Andrés ML Dietsche, Obispo Diocesano
El Rdmo. Allen Kunho Shin, Obispo Sufragáneo
La Rdma. Mary Glasspool, La Obispo Auxiliar
La Reverenda Dr. Judith Lee, Pastor Interino
El Reverendo Adolfo Moronta, Sacerdote Asociado
Sra. María Campos, Secretaria
Sr. Taurino Juárez, Jefe de Mantenimiento
Juan Carlos Abreu, Director de Música de la Gracia
Peter Roberts, Director de Música de Grace

Primer domingo de Adviento

2 de diciembre del 2018 12:30 PM

33 Church Street
White Plains, New York 10601
www.gracewhiteplains.org
(914) 949-2874

Junta Parroquial

Guardián Mayor: Joseph C. Gallo
Guardián Menor: Michael Heffner
Tesorero: Hillary Fleming
Secretaria: Sorraya Sampson Elliott

Clase de 2018: Irene Alves, Karen Odom, Amy Auld Owens, Sorraya Sampson Elliott

Clase de 2019: Trisha McGuinness, Marisol Ortega, Charlotte Roberson

Clase de 2020: Daisy Calderon, Hillary Fleming

Grace Church/ La Gracia es una congregación diversa comprometida con una vida común sostenida por la adoración. Somos testigos del amor de Dios en Cristo a través de nuestra vida en común y nuestro servicio a la comunidad en general.

¡Todos son bienvenidos!